

УДК 78.08:801.81

МУСАНОВА Светлана Семёновна, аспирант кафедры русской и общей филологии Института гуманитарных наук Сыктывкарского государственного университета. Автор 20 научных публикаций

РУССКАЯ НЕОБРЯДОВАЯ ЛИРИКА ЛЕТСКИХ КОМИ В СРАВНИТЕЛЬНОМ АСПЕКТЕ

Работа посвящена анализу лирических необрядовых песен летских коми, исполняемых на русском языке и представляющих собой севернорусский вариант песенной традиции. В результате сравнения местного репертуара с так называемым «общерусским» фондом в летской традиции выявлено три пласта сюжетов. Особое внимание уделяется сюжетам летской лирики, имеющим близкое сходство с общерусским репертуаром.

Ключевые слова: локальная традиция, лирическая песня, общерусский репертуар.

Территория Прилузского района Республики Коми, исторически связанная с длительным совместным проживанием русских и коми и относящаяся к зоне коми-русского пограничья, представляет собой любопытное явление в плане изучения проблемы межэтнических взаимодействий. Лирические песни, как одно из ярких явлений музыкального фольклора Прилузья, занимают в этой традиции особое место. Наше внимание будет сосредоточено на особенностях бытования русского лирического репертуара в микролокальной традиции Прилузья, а именно – в населенных пунктах, расположенных в бассейне р. Летки (правый приток р. Вятки, по прежнему административно-территориальному делению входили в состав Ор-

ловского уезда Вятской губернии) [8, с. 119]. Отметим, что жанр лирической песни летских коми является малоизученным, отдельные его аспекты затрагивались в работах А.Н. Власова, Г.С. Савельевой, Т.С. Каневой [2, 9, 14].

Материалом для работы послужили записи Фольклорного архива СыктГУ (1970–2007) и Фольклорного фонда ИЯЛИ Коми НЦ УрО РАН (1976–2006). Всего нами выявлено 44 сюжета русскоязычных лирических необрядовых песен в 191 варианте записи. Такая сохранность и устойчивость песенного фольклора объясняется определенной закрытостью традиции, что позволило законсервировать и другие фольклорные тексты, в частности свадебные причитания и др. Для сравнения отметим, что

в другой микролокальной традиции Прилузья – лузской (села Объячево, Ношуль, Поруб, Читаево, Занулье, Черныш, расположенные на р. Луза) – судя по материалам того же времени, зафиксировано небольшое количество лирических текстов (29 сюжетов в 55 вариантах). Здесь стоит привести высказывание М.С. Косарева, который в 1850 году, занимаясь сбором материала в Прилузском районе, говорил о консервации традиции в летской части Прилузья и ее утраты в лузской: «Ношульские и объячевские пермяки, вследствие административных, общественных и родственных связей с усть-сысольскими зырянами, почти совершенно потеряли свою народность и говорят уже по-зырянски. Летковские же пермяки, отдаленные значительным пространством от зырян и соседственные с вятскими пермяками Орловского уезда, удержали свой язык и обычаи народные» [5, л. 5].

Летский песенный репертуар включает в себя тексты, исполняемые исключительно на русском языке. О бытовании русскоязычных песен в летской традиции писал известный коми исследователь Ю.Г. Рочев: «Песни, которые распевали здесь исстари – это русские народные протяжные песни (кузь сыланкыл¹) и более частые игровые, а скорее, хороводные песни, исполнявшиеся также на русском языке (йоктан сыланкыл²). Исполнители хорошо осознают, что свои песни они поют на русском языке, но они их, эти песни, все же считают именно своими, старинными (нэмся³) и даже местными по происхождению, песнями своих предков» [1, л. 3].

Для выявления специфики песенной традиции летских коми мы провели сравнительный анализ местного репертуара с так называемым «общерусским» фондом. В результате всю летскую лирику мы разбили на три пласта сюжетов⁴: 1. Сюжеты, имеющие близкое сходство с

известными в русских традициях сюжетами; 2. Песни с оригинальной обработкой сюжета, в которых происходит контаминация известных и редких мотивов; 3. Редкие и уникальные сюжеты, бытующие только у летских коми.

Группа песенных текстов с уникальными сюжетами является самой малочисленной и включает 12 лирических песен. Второй пласт текстов с оригинальной обработкой сюжета представлен 15 сюжетами. К этой группе также относятся песни с контаминацией разноплановых в сюжетно-эмоциональном плане мотивов, что определено традиционными представлениями и обрядовыми установками, связанными со статусом молодежного возраста: «Кого верно я люблю, не здесь» (несчастное замужество девушки, отношения молодых до женитьбы), «Дунька думала при мне» (женское неудачное замужество / мужская неудачная женитьба, заплетение косы девушки, расчесывание волос молодца) и др.

Большой пласт летской лирики имеет близость с общерусским фондом (17 сюжетов). К этой группе относятся песни как солдатской, так и любовной тематики: «За Невагою» (служба молодца Петру Первому), «Ох, ты полюшка наша» (смерть молодца на чужбине, наказ коню), «Штой по Питерской дороге» (расставание матерей с сыновьями, корение Арины), «Поехал наш-от император» (смерть императора в Таганроге), «Клала да клала она девонюша» (ожидание возлюбленного, похороны полковника), «Ок, дай отлетает мой да соколичек» (разлука, переживания девушки), «Молодка, молодка» (одинокость девушки, тоска по милему) и др.

Целью данной работы является характеристика сюжетов летской необрядовой лирики, имеющих близкое сходство с песенными текстами общерусского репертуара. Остановимся на отдельных образцах летских песен, отра-

¹Букв. «длинные песни».

²Букв. «плясовые песни».

³Букв. «вековыми».

⁴См.: [10, с. 6].

жающих это сходство. Для сопоставительного анализа нами были использованы прежде всего антологии А.И. Соболевского, П.В. Киреевского, а также сборники текстов региональных русских традиций.

В летской традиции выявлено два варианта песни «Из-за Питера да из-за города» на известный сюжет о трех сыновьях, одного из которых отдадут в солдаты [12, № 52–53; 16, № 170–171]. В первом варианте песни имеет финальный мотив «малый сын задумался, заплакался». Во втором варианте сюжет заканчивается жалобой младшего сына на свою участь. Летский текст с мотивом сетования близок мезенскому варианту [12, № 52].

Песня «Шел, прошел детинушка» (один вариант) строится на мотивах «заламывание молодцем калины» и «девушка на сенокосе». Оба мотива реализуются в нижевычегодском (вилегодском) тексте с зачином «Загулял детинушка, заломал калинушку» [18, № 15]. Единственное разночтение в анализируемых текстах наблюдается в финальных мотивах. Так, вилегодский вариант сюжета заканчивается мотивом «девушка порезала руку, не сказала матери». В летской же традиции песни имеет продолжение в мотиве наказания матери о замужестве.

В песенном репертуаре летских коми зафиксировано 16 вариантов песни «Ох ты, сукка, ты наша работа» на сюжет «молодец на сенокосе» (Ванька вяжет снопы и ранит руку серпом). Сходные варианты обнаруживаем в сборниках А.И. Соболевского, П.В. Киреевского [7, № 586–590; 17, № 107].

Одним из самых популярных в летской песенной традиции оказался сюжет песни «Соловей мой» (12 вариантов). В его основе лежит широко распространенный мотив размышлений молодца о том, кого послать к девушке: старого, малого, ровню [12, № 29; 17, № 525].

В песне из «Собрания народных песен П.В. Киреевского» эта формула дополняется образом сизого: «Знать, мне сизава послать – // Сиз далеча залетить» [15, № 525]. В летском варианте песни завершается формулой описания лица девушки и мотивом покупки «пивца-винца». В русских традициях подобная концовка отсутствует.

Песня «Не листочки шумят» (4 варианта) представляет собой сочетание трех мотивов: думы девушки о милом, ожидание праздника, девушка в лесу / саду. В русских традициях наряду с этими мотивами появляется мотив постоянного двора и разгульного поведения молодцев и девушек [3, № 444; 13, № 38]. Отдельные мотивы этой песни встречаем в сборнике «Песенный фольклор Мезени» [12, № 42]. Наиболее близкий летскому варианту выявлен нами в вятской традиции [4, № 628].

Песня «Сизенький голубчик да сидел на кудрявой» (6 вариантов) представляет собой достаточно устойчивый сюжет и раскрывает тему проводов милого на службу. Она реализуется посредством развернутых формул внешности молодца, описания коня и в мотиве вышивания рубашки. Схожий сюжет находим в сборнике А.И. Соболевского, а также встречаем в печорской традиции [6, № 610–616; 11, № 27].

Таким образом, на ряде примеров мы показали, что летский репертуар строится на известных в русской лирике мотивах. Оценивая его в плане сопоставления с другими традициями, отметим, что большинство из зафиксированных сюжетов известно в первую очередь на Русском Севере, тем самым летские лирические необрядовые песни в полной мере можно рассматривать как вариант севернорусской традиции. Анализ уникальных и оригинальных песенных сюжетов летских коми поможет раскрыть специфику этой локальной традиции.

Список литературы

1. Великорусские народные песни / изд. А.И. Соболевский. СПб., 1897. Т. III. 512 с.
2. Великорусские народные песни / изд. А.И. Соболевский. СПб., 1898. Т. IV. 722 с.
3. Великорусские народные песни / изд. А.И. Соболевский. СПб., 1899. Т. V. 644 с.
4. Великорусские народные песни / изд. А.И. Соболевский. СПб., 1900. Т. VI. 544 с.
5. ГАКО (Гос. арх. Киров. обл.). Ф. 170. Оп. 1. Д. 130. 74 л.
6. Жеребцов Л.Н. Историко-культурные взаимоотношения коми с соседними народами. М., 1982. 224 с.
7. Канева Т.С. Краеведческие материалы П.Г. Сухогузова в контексте изучения фольклорной традиции села Прокопьевка Республики Коми // Славянская традиционная культура и современный мир. Личность в фольклоре: исполнитель, мастер, собиратель, исследователь: сб. науч. ст. М., 2008. Вып. 11. С. 260–266.
8. Канева Т.С. Фольклорная традиция Усть-Цильмы. Отдельные аспекты характеристики локальной традиции: учеб. пособ. по спецкурсу. Сыктывкар, 2002. 120 с.
9. Научный архив Коми научного центра Уральского отделения Российской академии наук. Ф. 5. Оп. 2. Д. 209а: Рочев Ю.Г. Материалы фольклорной экспедиции в Летку Прилузского района в 1976 году. Сыктывкар, 1976. 155 л.
10. Песни Печоры / изд. подгот. Н.П. Колпакова, Ф.В. Соколов, Б.М. Добровольский. М.; Л., 1963. 458 с.
11. Песенный фольклор Мезени / изд. подгот. Н.П. Колпакова, Б.М. Добровольский, В.В. Митрофанова, В.В. Коргузалов. Л., 1967. 367 с.
12. Русская лирическая песня / вступ. ст., сост., подгот. текстов и прим. В.С. Бахтина. СПб., 2004. 704 с.
13. Савельева Г.С. Песенный фольклор с. Прокопьевка Прилузского района: механизмы консервации этнокультурной традиции // Рябининские чтения – 2007: материалы V науч. конф. по изучению народной культуры Русского Севера. Петрозаводск, 2007. С. 382–385.
14. Собрание народных песен П.В. Киреевского: записи П.И. Якушкина / подгот. текстов, вступ. ст. и коммент. З.И. Власовой. Л., 1983. Т. I. 343 с.
15. Собрание народных песен П.В. Киреевского: записи Языковых в Симбирской и Оренбургской губернии / подгот. текстов, ст. и коммент. А.Д. Соймонова. Л., 1977. Т. I. 328 с.
16. Собрание народных песен П.В. Киреевского / пред., посл., коммент., сост. В.И. Калугина. Тула, 1986. 462 с.
17. Традиционный фольклор Вилегодского района Архангельской области (в записях 1986–1991 гг.): исследования и материалы / отв. ред. А.Н. Власов. Сыктывкар, 1995. 156 с.
18. Фольклорный архив Сыктывкарского государственного университета // Власов А.Н. О традиционной культуре с. Прокопьевка. Машинопись. 17 л.

References

1. *Velikorussskie narodnye pesni* [Great Russian Folk Songs]. Published by Sobolevskiy A.I. St. Petersburg, 1897, vol. 3, 512 p.
2. *Velikorussskie narodnye pesni* [Great Russian Folk Songs]. Published by Sobolevskiy A.I. St. Petersburg, 1898, vol. 4, 722 p.
3. *Velikorussskie narodnye pesni* [Great Russian Folk Songs]. Published by Sobolevskiy A.I. St. Petersburg, 1899, vol. 5, 644 p.
4. *Velikorussskie narodnye pesni* [Great Russian Folk Songs]. Published by Sobolevskiy A.I. St. Petersburg, 1900, vol. 6, 544 p.
5. *State Archive of the Kirov Region*. Fund 170, inv. 1, file 130, 74 sh.
6. Zherebtsov L.N. *Istoriko-kul'turnye vzaimootnosheniya komi s sosednimi narodami* [Historical and Cultural Relations of the Komi with Neighboring Peoples]. Moscow, 1982. 224 p.
7. Kaneva T.S. Kraevedcheskie materialy P.G. Sukhoguzova v kontekste izucheniya fol'klornoy traditsii sela Prokop'evka Respubliki Komi [Local History Materials of P.G. Sukhoguzov in the Context of the Study of Folklore Traditions of Prokopevka Village, Komi Republic]. *Slavyanskaya traditsionnaya kul'tura i sovremennyy mir. Lichnost' v fol'klore: ispolnitel', master, sobiratel', issledovatel': sbornik nauchnykh statey* [Traditional Slavic Culture and the Modern World. Personality in Folklore: Performer, Master, Collector, and Researcher: Collected Scientific Articles]. Moscow, 2008, iss. 11, pp. 260–266.

8. Kaneva T.S. *Fol'klornaya traditsiya Ust'-Tsil'my. Otdel'nye aspekty kharakteristiki lokal'noy traditsii* [Folk Tradition of Ust-Tsilma. Some Aspects of the Local Tradition]. Syktyvkar, 2002. 120 p.
9. Science Archive, Komi Science Centre of the Ural Branch of the Russian Academy of Sciences. Fund 5, inv. 2, file 209a: *Rochev Yu.G. Materialy fol'klornoy ekspeditsii v Letku Priluzskogo rayona v 1976 godu* [Rochev Yu.G. Proc. Folklore Expedition to Letka, Priluzsky District, in 1976]. Syktyvkar, 1976. 155 sh.
10. *Pesni Pechory* [The Songs of Pechora]. Ed. by Kolpakova N.P., Sokolov F.V., Dobrovol'skiy B.M. Moscow, Leningrad, 1963. 458 p.
11. *Pesenny fol'klor Mezeni* [Folk Songs of Mezen]. Ed. by Kolpakova N.P., Dobrovol'skiy B.M., Mitrofanova V.V., Korguzalov V.V. Leningrad, 1967. 367 p.
12. *Russkaya liricheskaya pesnya* [Russian Lyrical Songs]. Ed. by Bakhtin V.S. St. Petersburg, 2004. 704 p.
13. Savel'eva G.S. *Pesenny fol'klor s. Prokop'evka Priluzskogo rayona: mekhanizmy konservatsii inoetnicheskoy traditsii* [Folk Songs of Prokopevka Village, Priluzsky District: Mechanisms of Preservation of Traditions of Other Ethnic Groups]. *Ryabininskie chteniya-2007: materialy V nauchnoy konferentsii po izucheniyu narodnoy kul'tury Russkogo Severa* [Ryabinin Readings 2007: Proc. 5th Conf. on the Study of Popular Culture of the Russian North]. Petrozavodsk, 2007, pp. 382–385.
14. *Sobranie narodnykh pesen P.V. Kireevskogo: zapisi P.I. Yakushkina* [P.V. Kireevskiy's Collection of Folk Songs: Records of P.I. Yakushkin]. Ed. by Vlasova Z.I. Leningrad, 1983, vol. 1. 343 p.
15. *Sobranie narodnykh pesen P.V. Kireevskogo: zapisi Yazykovykh v Simbirskoy i Orenburgskoy gubernii* [P.V. Kireevskiy's Collection of Folk Songs: Records of Yazykovykh in Simbirsk and Orenburg Regions]. Ed. by Soymonov A.D. Leningrad, 1977, vol. 1. 328 p.
16. *Sobranie narodnykh pesen P.V. Kireevskogo* [P.V. Kireevskiy's Collection of Folk Songs]. Ed. by Kalugin V.I. Tula, 1986. 462 p.
17. *Traditsionny fol'klor Vilegodskogo rayona Arkhangel'skoy oblasti (v zapisyakh 1986–1991 gg.): issledovaniya i materialy* [Traditional Folklore of the Vilegodsky District, Arkhangelsk Region (on the records of 1986–1991): Research and Materials]. Ed. by Vlasov A.N. Syktyvkar, 1995. 156 p.
18. Folklore Archive of the Syktyvkar State University. Vlasov A.N. *O traditsionnoy kul'ture s. Prokop'evka* [On the Traditional Culture of Prokopevka Village]. Typescript. 17 sh.

Musanova Svetlana Semenovna

Postgraduate Student, Institute for Humanities,
Syktyvkar State University (Syktyvkar, Russia)

RUSSIAN NONRITUAL SONGS OF THE LETKA KOMI IN COMPARATIVE ASPECT

The paper analyzes Russian nonritual lyrical songs of the Letka Komi performed in the Russian language and representing North-Russian variant of the song tradition. Having compared the local repertoire with the so-called “all-Russian” fund, we revealed three thematic layers within the Letka tradition. Special attention is given to the themes of Letka songs similar to the all-Russian repertoire.

Keywords: *local tradition, lyrical song, all-Russian repertoire.*

Контактная информация:

адрес: 167001, Республика Коми, г. Сыктывкар, просп. Октябрьский, д. 55;

e-mail: musanova_svetlan@mail.ru

Рецензент – Дранникова Н.В., доктор филологических наук, профессор кафедры истории русского языка и диалектологии института филологии и межкультурной коммуникации Северного (Арктического) федерального университета имени М.В. Ломоносова